

**UNITED  
NATIONS**

---



International Residual Mechanism  
for Criminal Tribunals

Case No.: MICT-23-129-Misc.1

Date: 20 February 2025

Original: English

---

**THE PRESIDENT OF THE MECHANISM**

**Before:** Judge Graciela Gatti Santana

**Registrar:** Mr. Abubacarr M. Tambadou

**Date:** 20 February 2025

**IN THE MATTER OF VOJISLAV ŠEŠELJ, MILJAN DAMJANOVIĆ,  
MIROLJUB IGNJATOVIĆ, LJILJANA MIHAJLOVIĆ, AND  
OGNJEN MIHAJLOVIĆ**

**PUBLIC REDACTED**

---

**PUBLIC REDACTED VERSION OF “FIRST MONITORING  
REPORT” DATED 20 NOVEMBER 2024**

---

**Monitor**

Mr. Brent D. Hicks

## I. INTRODUCTION

1. Pursuant to my appointment as a Monitor in the case against Mr. Vojislav Šešelj, Mr. Miljan Damjanović, Mr. Miroljub Ignjatović, Ms. Ljiljana Mihajlović, and Mr. Ognjen Mihajlović (“Accused”),<sup>1</sup> and recalling the applicable Terms of Reference for this role,<sup>2</sup> I respectfully submit this First Monitoring Report to the President, through the Registrar.
2. This First Monitoring Report covers a period commencing with the referral of the case to the Republic of Serbia (“Serbia”) on 29 February 2024 until the date hereof. I undertook one mission to Serbia between 5-8 November 2024, with related details included below.

## II. PROCEDURAL HISTORY

3. On 11 August 2023, an indictment was confirmed against the Accused (“Indictment”), for contempt of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (“ICTY”) and the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”), pursuant to Article 1(4)(a) of the Statute of the Mechanism and Rule 90 of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism (“Rules”).<sup>3</sup>
4. On 2 October 2023, the Registry provided notice that the Indictment, together with the Confirmation Decision, had been transmitted to Serbia on 27 September 2023.<sup>4</sup>
5. On 10 November 2023, Serbia filed a submission on its jurisdiction, willingness, and preparedness to accept the *Šešelj et al.* case for trial.<sup>5</sup> Notably, Serbia’s Submission on

<sup>1</sup> *In the Matter of Vojislav Šešelj, Miljan Damjanović, Miroljub Ignjatović, Ljiljana Mihajlović, and Ognjen Mihajlović*, Case No. MICT-23-129-I, Order Appointing a Monitor, public, 9 October 2024 (“Appointment Order”).

<sup>2</sup> The Terms of Reference were agreed upon by an exchange of memoranda between the Registrar and the President, concluded on 4 October 2024.

<sup>3</sup> *Prosecutor v. Vojislav Šešelj, Miljan Damjanović, Miroljub Ignjatović, Ljiljana Mihajlović, and Ognjen Mihajlović*, Case No. MICT-23-129-I (“*Šešelj et al.*”), Decision on Confirmation of Indictment, confidential and *ex parte*, 11 August 2023 (“Confirmation Decision”), p. 2. The Indictment and the public redacted version thereof were filed on 15 August 2023 and were both placed under seal pursuant to an instruction contained in the Confirmation Decision. The Confirmation Decision and the public redacted version of the Indictment were subsequently made public pursuant to a decision issued on 5 October 2023. See, *Šešelj et al.*, Decision on Prosecution Request to Unseal Public Redacted Version of Indictment and Other Matters, 5 October 2023, p. 2. See also, *Šešelj et al.*, Indictment [public redacted], 5 October 2023.

<sup>4</sup> *Šešelj et al.*, Registrar’s Notice of Compliance with the “Decision on Confirmation of Indictment”, confidential and *ex parte*, 2 October 2023, para. 3.

<sup>5</sup> *Šešelj et al.*, State Submission in Response to an Order for Submissions of 12 October 2023, confidential and *ex parte*, 10 November 2023 (“Serbia’s Submission on Jurisdiction”). See also, *Šešelj et al.*, Order for Submissions, public, 12 October 2023. Despite the original classification of Serbia’s Submission on Jurisdiction, its existence and content were subsequently referenced in the public Referral Decision (as defined later herein) in this case, at para. 6. See also, footnote 10 of the public Referral Decision, where a Single Judge of the Mechanism stated: “I note that the Submission of Serbia has been filed confidentially and *ex parte* the Accused. Notwithstanding, noting that all proceedings before the Mechanism shall be public unless exceptional reasons

Jurisdiction made reference to the Indictment against the Accused for contempt of the ICTY and the Mechanism, and stated that “[t]he act of this criminal offense is also provided for in the Criminal Code of the Republic of Serbia, which would apply to the specific case as an accessory to the perpetrator after the commission of a criminal offense under Article 333 of the Criminal Code of the Republic of Serbia.”<sup>6</sup> Simultaneously, and if the *Šešelj et al.* case is to be referred to Serbia, it was noted that the Public Prosecutor’s Office for War Crimes (“Prosecutor’s Office of Serbia”) and the Higher Court in Belgrade (in the first instance) would be the “competent authorities”, with any second instance matters being before the Appellate Court in Belgrade.<sup>7</sup>

6. On 29 February 2024, a Single Judge of the Mechanism issued the “Decision on Referral of the Case to the Republic of Serbia”.<sup>8</sup> In the Referral Decision, the Office of the Prosecutor of the Mechanism (“Prosecution”) was ordered “to transfer to the Prosecutor’s Office of Serbia, as soon as possible, all information relating to this case that it considers appropriate, including, in particular, the Indictment and material supporting the Indictment.”<sup>9</sup> Further, the Single Judge invited the Prosecutor’s Office of Serbia to seek any required variation of existing witness protective measures, pursuant to Rule 86 of the Rules, by application filed before the President.<sup>10</sup>
7. On 2 September 2024, and following litigation related to the aforementioned transfer of material to the Prosecutor’s Office of Serbia,<sup>11</sup> a Single Judge of the Mechanism issued a “Decision on Prosecution Request Concerning Protected Witnesses and on Access to

---

require keeping them confidential, and considering that the seal on the public redacted version of the Indictment has been lifted, I find that it is in the interests of justice and transparency to issue this Decision publicly.”

<sup>6</sup> *Ibid.*, Registry pagination 181. See also, Referral Decision, para. 6.

<sup>7</sup> *Ibid.*

<sup>8</sup> *Šešelj et al.*, Decision on Referral of the Case to the Republic of Serbia, public, 29 February 2024 (“Referral Decision”).

<sup>9</sup> Referral Decision, p. 10.

<sup>10</sup> *Ibid.*

<sup>11</sup> See, *Šešelj et al.*: Prosecution Request for the Registry to Inform Authorities of the Republic of Serbia of Protected Witnesses, confidential and *ex parte*, 4 March 2024; Order for Submissions, confidential and *ex parte*, 20 March 2024; Prosecution Submission Pursuant to Order for Submissions of 20 March 2024, confidential and *ex parte* with confidential and *ex parte* annex, 26 March 2024; Registrar’s Submission Pursuant to the Order for Submissions of 20 March 2024, confidential and *ex parte*, 15 April 2024; Prosecution Request for Leave to File Submission on the Registrar’s Submission Pursuant to the Order for Submissions of 20 March 2024 and Submission in Annex, confidential and *ex parte*, 23 April 2024; Interim Order for Submissions, confidential and *ex parte* 5 June 2024; Registrar’s Submission Regarding Audio-Visual Recordings Pursuant to the Interim Order for Submissions of 5 June 2024, confidential and *ex parte*, 19 June 2024; and, Registrar’s Submission Pursuant to the Interim Order for Submissions of 5 June 2024, confidential with confidential and *ex parte* annex, 22 July 2024.

Case Records”.<sup>12</sup> This Decision on Protected Witnesses and Access reiterated the need to give full effect to the Referral Decision, alongside balancing the Mechanism’s respective mandates to assist national investigations and prosecutions and to simultaneously protect victims and witnesses.<sup>13</sup> Further, the Single Judge found that it was appropriate to vary the protective measures of implicated witnesses for the purposes of this referred proceeding,<sup>14</sup> and instructed the Registry to: i) serve, as soon as practicable, a copy of the Decision on Protected Witnesses and Access on the Prosecutor’s Office of Serbia, and to report back to him once such service had been executed; and, ii) inform the Prosecutor’s Office of Serbia of the identity of, and protective measures in force for, the implicated witnesses, including the specific pseudonym assigned to each witness.<sup>15</sup> Simultaneously, the Prosecutor’s Office of Serbia was ordered to: i) take all necessary measures, both legal and practical, in order to ensure the safety and security of the implicated witnesses, and to ensure the same level of protection as that granted to these witnesses by the ICTY and the Mechanism; ii) undertake any contact with the implicated witnesses with utmost concern for their safety and well-being, [REDACTED]; and, iii) request to rescind, vary, or augment the protective measures that apply to the implicated witnesses, as may be required, by way of an application to the President of the Mechanism pursuant to Rule 86(H) of the Rules.<sup>16</sup> Simultaneously, the Prosecutor’s Office of Serbia was: i) allowed access to a list of court records that the Prosecution requested the Registry to certify for the purpose of their transfer (“Court Records”);<sup>17</sup> and, ii) ordered not to disclose information released pursuant to the Decision on Protected Witnesses and Access to anyone, except to the judicial authorities, parties or persons involved in the preparation and conduct of the referred case.<sup>18</sup>

---

<sup>12</sup> *Šešelj et al.*, Decision on Prosecution Request Concerning Protected Witnesses and on Access to Case Records, confidential and *ex parte*, 2 September 2024 (“Decision on Protected Witnesses and Access”).

<sup>13</sup> Decision on Protected Witnesses and Access, p. 4.

<sup>14</sup> Decision on Protected Witnesses and Access, p. 5.

<sup>15</sup> Decision on Protected Witnesses and Access, p. 6.

<sup>16</sup> *Ibid.*

<sup>17</sup> The Court Records exclude any material: i) provided under Rule 76 of the Rules, where no consent by the information provider is obtained; ii) related to health and personal information of the Accused (and, their family members); and, iii) having no forensic purpose.

<sup>18</sup> Decision on Protected Witnesses and Access, p. 6. The Prosecutor’s Office of Serbia was also required to obtain assurances, under the threat of criminal sanctions, that the parties or persons to whom the information is released will maintain its strict confidentiality. Additionally, any information released pursuant to the Decision on Protected Witnesses and Access is to be treated as confidential by the Prosecutor’s Office of Serbia, and all to whom such information may be disclosed, and shall not be used for any other purpose or proceeding than the referred case (See also, Decision on Protected Witnesses and Access, p. 7).

8. On 4 September 2024, the Registry filed a notice of compliance confirming transmission of a certified copy of the Decision on Protected Witnesses and Access to the Prosecutor's Office of Serbia.<sup>19</sup>
9. On 9 October 2024, the Registrar issued the Appointment Order appointing me as a Monitor in this proceeding.<sup>20</sup>
10. On 10 October 2024, the Registry filed a notice of compliance confirming transmission of certified copies of the Court Records, save for one judicial record, to the Prosecution (*i.e.*, for onward transmission to the Prosecutor's Office of Serbia).<sup>21</sup>
11. On 7 November 2024, the Registry filed an addendum to the notice of compliance of 10 October 2024, confirming transmission of certified copies to the Prosecution (*i.e.*, for onward transmission to the Prosecutor's Office of Serbia) of: i) the one outstanding judicial record; and, ii) available Bosnian/Croatian/Serbian translations of judicial filings that are part of the Court Records.<sup>22</sup>
12. On 12 November 2024, further to an instruction in the Decision on Protected Witnesses and Access, the Registry informed the Prosecutor's Office of Serbia of the identity of, and protective measures in force for, the implicated witnesses, including the specific pseudonym assigned to each witness.<sup>23</sup>

### III.REPORT

13. On 9 October 2024, the Registry of the Mechanism sent a *Note Verbale* to the Embassy of Serbia to the Netherlands ("Embassy"), announcing my appointment as a Monitor in the *Šešelj et al.* case ("9 October 2024 *Note Verbale*"). The 9 October 2024 *Note Verbale* enclosed a courtesy copy of the Appointment Order, and included information as to the monitoring mandate and the related reporting regime. Further, the 9 October 2024 *Note Verbale* advised that an initial monitoring mission would take place in early November 2024.

---

<sup>19</sup> *Šešelj et al.*, Notice of Compliance, confidential and *ex parte*, 4 September 2024.

<sup>20</sup> Appointment Order.

<sup>21</sup> *Šešelj et al.*, Notice of Compliance, confidential and *ex parte*, 10 October 2024. The Court Records transferred to the Prosecution excluded one specific judicial record, which was classified as confidential and *ex parte* (*i.e.*, to the Prosecution). On 22 October 2024, the Single Judge directed the Registry to provide a certified copy of said specific judicial record to the Prosecution, for onward transmission to the Prosecutor's Office of Serbia (See, *Šešelj et al.*, Decision Regarding Registry Submission, confidential and *ex parte*, 22 October 2024).

<sup>22</sup> *Šešelj et al.*, Addendum to Notice of Compliance, confidential and *ex parte*, 7 November 2024.

<sup>23</sup> *Šešelj et al.*, Notice of Compliance, confidential and *ex parte*, (filed) 12 November 2024 (dated 7 November 2024).

14. On 16 October 2024, the Registry of the Mechanism sent a further *Note Verbale* to the Embassy, advising that the first monitoring mission would take place between 5-8 November 2024 (“16 October 2024 *Note Verbale*”). The 16 October 2024 *Note Verbale* requested that all relevant Serbian authorities be informed of the anticipated mission, so that introductory meetings could be timely established between the Monitor and appropriate Serbian entities. Additionally, the 16 October 2024 *Note Verbale* explicitly requested “that this *Note Verbale* be sent to the Serbian Ministry of Justice”, and sought the Embassy’s support in identifying any persons which the Government of Serbia considered to be an appropriate resource for the Monitor to consult during the initial mission and future monitoring missions. Simultaneously, the 16 October 2024 *Note Verbale* advised the Embassy that the Monitor would engage in direct outreach to Serbian authorities considered well-placed to facilitate the monitoring of the *Šešelj et al.* case.
15. On 16 October 2024, I introduced myself to the Embassy *via* e-mail, as a Monitor in the *Šešelj et al.* case, and requested an introductory meeting.
16. On 21 October 2024, I was welcomed at the Embassy by [REDACTED], Charge d’Affaires a.i., and [REDACTED], Chief of Consular Section (“Embassy Personnel”). Referencing the Appointment Order, the 9 October 2024 *Note Verbale*, and the 16 October 2024 *Note Verbale*, I advised the Embassy Personnel that I would like to meet with any relevant Serbian entities during my anticipated mission to Belgrade in early November 2024, specifically including the Serbian Ministry of Justice, the Higher Court in Belgrade, the Prosecutor’s Office of Serbia, and the Service for Assistance and Support to Victims and Witnesses of the Higher Court in Belgrade. Following this meeting with the Embassy Personnel there was an ongoing exchange of e-mails with respect to the notion of potential meetings in Belgrade during my anticipated mission.<sup>24</sup>
17. On 22 October 2024, the Embassy Personnel advised me *via* e-mail that they had informed relevant institutions about my upcoming mission, and that they would let me know as soon as they heard back from them.
18. On 28 October 2024, and following further e-mail exchanges,<sup>25</sup> I was advised *via* e-mail that the Embassy Personnel were still waiting for confirmation of anticipated meetings in Belgrade, during my anticipated mission. The Embassy Personnel noted that I could contact institutions directly, if it would help to speed up the process.

19. On 29 October 2024, I directly contacted the Service for Assistance and Support to Victims and Witnesses of the Higher Court in Belgrade *via* e-mail, in the hopes of securing a meeting during my anticipated mission. By a response of the same day, I was advised by said service that any request for a meeting should be addressed to the administration of the Higher Court in Belgrade (*i.e.*, as this service falls under its purview).
20. On 31 October 2024, I directly contacted the Serbian Ministry of Justice, the Higher Court in Belgrade,<sup>26</sup> and the Prosecutor’s Office of Serbia, all *via* e-mail, in the hopes of securing meetings during my anticipated mission.
21. On 1 November 2024, the Prosecutor’s Office of Serbia responded to my outreach, while a meeting was ultimately scheduled for 5 November 2024.
22. On 4 November 2024, I again directly contacted the Serbian Ministry of Justice and the Higher Court in Belgrade, *via* e-mail.
23. On 5 November 2024, I arrived in Belgrade, along with two (2) Registry staff members providing support for the mission.<sup>27</sup>
24. On 5 November 2024, I received an e-mail response from the Higher Court in Belgrade which: i) acknowledged receipt of my earlier communication, including receipt of a courtesy copy of the Appointment Order; ii) stated that an official communication from the Mechanism, clarifying my status in this proceeding would be welcome, prior to establishing a meeting; and iii) stated that no indictment in this proceeding had been received from the Prosecutor’s Office of Serbia, such that there is currently no active case before the Higher Court in Belgrade. Simultaneously, I was advised that there were no obstacles to a potential meeting “in the next two days”, provided that the Mechanism addressed the Higher Court of Belgrade as to my status in this proceeding.
25. On 5 November 2024, I was welcomed at the Prosecutor’s Office of Serbia in Belgrade, by the Acting Chief, [REDACTED]. [REDACTED] stated that he is familiar with the *Šešelj et al.* case, and advised that his Office is prepared to proceed with the case in due

---

<sup>24</sup> Said correspondence was on 21, 22, 24, 28, and 31 October 2024, and on 1, 5, and 7 November 2024.

<sup>25</sup> See footnote 24 above.

<sup>26</sup> Based on the guidance previously received, outreach to the Higher Court in Belgrade explicitly stated that I would also like to meet with the Service for Assistance and Support to Victims and Witnesses of the Higher Court in Belgrade, during my anticipated mission.

<sup>27</sup> I was accompanied on this initial mission by the: i) Officer-in-Charge of the Registry at the Hague branch of the Mechanism; and, ii) Head of the Language Services Section at the Hague branch of the Mechanism.

course. However, he stressed that his Office is only one part of the entire judicial process, and that he is therefore not well-placed to comment on any issues outside of his purview. Finally, [REDACTED] noted that the courtroom which he anticipates would be the appropriate forum for this proceeding, located at Ustanička 29 in Belgrade, is state of the art and includes equipment to facilitate interpretation.

26. On 6 November 2024, following the prior day's response from the Higher Court in Belgrade, the Registrar of the Mechanism sent a formal letter of introduction advising said entity of my role as a Monitor in the *Šešelj et al.* case, and requested that an introductory meeting be facilitated at the earliest opportunity. Immediately thereafter, and with reference to the formal letter of introduction, I again directly contacted the Higher Court in Belgrade *via* e-mail requesting that a meeting be facilitated on 7 November 2024.
27. On the morning of 7 November 2024, I again directly contacted the Higher Court in Belgrade *via* e-mail requesting that a meeting be facilitated during the afternoon of 7 November 2024. In the interest of an urgent resolution, this written outreach was followed by a phone call to the Higher Court in Belgrade, which advised me that: i) more advance notice should be given next time, in the event that a meeting is sought (*e.g.*, 7-10 days); ii) there is still no active case before the institution, despite the referral of the *Šešelj et al.* case by the Mechanism; and, iii) the President and Deputy of the Court were not then available for a meeting, due to other professional obligations.
28. On the afternoon of 7 November 2024, I received e-mail notice from the Embassy Personnel that an introductory meeting had been scheduled at the Serbian Ministry of Justice.<sup>28</sup> At the appointed time, I was received by [REDACTED], Assistant Minister, Sector for International Cooperation and Strategic Planning.<sup>29</sup> [REDACTED] informed me that the Serbian Ministry of Justice ("Ministry") has the same information that the Mechanism has, as to the *Šešelj et al.* case, and highlighted that the Ministry is part of the executive branch of the Serbian Government. Accordingly, he stressed that the Ministry has no authority over the Serbian judiciary. Nonetheless, [REDACTED] noted that the Ministry serves as the official channel of communication between the Mechanism

---

<sup>28</sup> [REDACTED].

<sup>29</sup> [REDACTED] was accompanied by a Ministry colleague who is responsible for facilitating cooperation with the Mechanism. I was advised that this colleague would be a viable point of contact moving forward.



and the Serbian judiciary. Consequently, he noted that Mechanism requests for information should be routed through the Ministry.

29. On 14 November 2014,<sup>i</sup> I had a meeting with a representative of the Prosecution. In said meeting, and with reference to the recent transmission of certified copies of the Court Records to the Prosecution (*i.e.*, for onward transmission to the Prosecutor's Office of Serbia) – on 10 October 2024 and 7 November 2024, respectively<sup>30</sup> – I was advised that the Prosecution has sought a date certain from the Prosecutor's Office of Serbia, to handover and discuss the information related to the domestic prosecution of this referred case. This procedural step is in fulfilment of the Referral Decision.<sup>31</sup>
30. At this time, the *Šešelj et al.* case remains in a preliminary stage in Serbia. Recalling Serbia's Submission on Jurisdiction,<sup>32</sup> [REDACTED]. [REDACTED]. Simultaneously, I also intend to confirm and/or clarify, with the Belgrade Higher Court, that a case will be activated before it upon the submission of an indictment in the *Šešelj et al.* case by the Prosecutor's Office of Serbia.
31. I will undertake my next mission to Belgrade in early December 2024, with additional missions in due course, and will provide further monthly reports in line with the applicable Terms of Reference.

---

<sup>30</sup> See paras. 10-11 above.

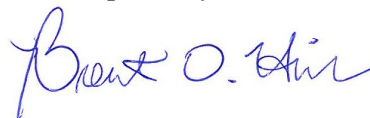
<sup>31</sup> See para. 6 above.

<sup>32</sup> See para. 5 above, in particular, Serbia's reference to the Indictment against the Accused for contempt of the ICTY and the Mechanism, alongside the statement that, "[t]he act of this criminal offense is also provided for in the Criminal Code of the Republic of Serbia, which would apply to the specific case as an accessory to the perpetrator after the commission of a criminal offense under Article 333 of the Criminal Code of the Republic of Serbia."

#### IV. CONCLUSION

32. I remain available to provide any additional information at the President's direction.

Respectfully submitted,



Brent D. Hicks  
Monitor

Done this 20<sup>th</sup> day of February 2025,  
At The Hague,  
The Netherlands.

---

<sup>i</sup> At paragraph 29 above, reference is made to a meeting on 14 November 2014. This reflects a typographical error in the original First Monitoring Report, filed confidentially, as said meeting occurred on 14 November 2024.



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE  
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/  
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS DEVANT LE  
MÉCANISME POUR LES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES**

<b>To/ À :</b>	MICT Registry/ <i>Greffe du MPTI</i>	<input type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input checked="" type="checkbox"/> The Hague/ <i>La Haye</i>
<b>From/ De :</b>	<input type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i> <input checked="" type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> : <b>Appointed Monitor</b>
<b>Case Name/ Affaire :</b>	In the Matter of <b>Šešelj et al.</b>		<b>Case Number/ Affaire n° :</b> MICT-23-129-Misc.1
<b>Date Created/ Daté du :</b>	<b>20 February 2025</b>	<b>Date transmitted/ Transmis le :</b> <b>4 March 2025</b>	<b>No. of Pages/ Nombre de pages :</b> <b>10</b>
<b>Original Language / Langue de l'original :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<b>Title of Document/ Titre du document :</b>	Public Redacted Version of "First Monitoring Report" Dated 20 November 2024		
<b>Classification Level/ Catégories de classification :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classifié</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 H) requérant exclu</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus curiae exclu</i>
	<input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify/préciser) :	
<b>Document type/ Type de document :</b>	<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposées par des parties</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i>
	<input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i>	<input checked="" type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposées par des tiers</i>	<input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i>
	<input type="checkbox"/> Order/ <i>Ordonnance</i>	<input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Recueil de sources</i>	<input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>
	<input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement/Arrêt</i>	<input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>	

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction :</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version Word est jointe</i> )
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input checked="" type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :</i>
<b>Original/ Original en</b> <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<b>Translation/ Traduction en</b> <input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :</i>
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i> <input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i> <input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/ <i>Autre</i> (specify/préciser) :

Send completed transmission sheet to/ *Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :*

[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org) OR/OU [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)

Rev: April 2014/Rév. : Avril 2014